

УДК 821.161.1: 242 «16»

DOI: 10.24411/2224-5391-2018-10406

Т. В. Панич

## СЛОВО О БОЛЬНИЦЕ ФЕДОРА РТИЩЕВА (К ТЕМЕ НИЩЕЛЮБИЯ В ЛИТЕРАТУРЕ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVII В.)

**Аннотация.** В статье исследуется небольшое сочинение на тему нищелюбия и благотворительности, условно названное здесь «Слово о больнице Федора Ртищева» (в рукописи сочинение не имеет названия). Текст содержится в рукописном сборнике конца XVII в. из Синодального собрания ГИМ, № 716. Он расположен в конце рукописи и содержит сведения о больнице, основанной в Москве известным общественным и культурным деятелем XVII в. Федором Михайловичем Ртищевым. Изначально сборник находился в составе келейной библиотеки монаха Чудова монастыря Евфимия. В статье отмечается состав сборника, его тематическая направленность. Проводится сравнительный анализ изучаемого текста с фрагментом из «Жития Федора Ртищева», где также повествуется о больнице. Сопоставление текстов позволило установить отличия в их содержании, что помогло понять мотивировку написания «Слова о больнице». Сочинение дополнило новыми фактическими данными житийный рассказ о богадельном доме Ф. М. Ртищева. Создание текста увязывается автором статьи также с изменениями в системе общественного призрения и благотворительности во второй половине XVII в., попытками со стороны властей искоренить нищество. В статье рассмотрены литературные особенности сочинения, его образный строй, выявлена использованная в нем книжная топка: текст выстроен на основе выписок из Священного Писания (сюжеты, мотивы и образы, цитаты и парафразы). Высказано предположение о принадлежности сочинения перу Евфимия Чудовского, владельца и, возможно, составителя сборника. «Слово о больнице Федора Ртищева», разрабатывающее традиционную для христианского назидания тему нищелюбия, свидетельствует о ее актуальности в литературе второй половины XVII в., а также демонстрирует преемственную связь творчества автора сочинения с традициями православной учительной

литературы. В приложении публикуется текст «Слова о больнице Федора Ртищева». В публикации отмечаются особенности текста и приводятся установленные отсылки к использованным в сочинении цитатам из Священного Писания.

**Ключевые слова:** XVII век, Федор Михайлович Ртищев, «больница Ртищева», Евфимий Чудовский, тематический сборник, темы нищелюбия и благотворительности.

**Цитирование.** Панич Т. В. Слово о больнице Федора Ртищева (к теме нищелюбия в литературе второй половины XVII в.) // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2018. № 4 (24). С. 179–193. DOI: 10.24411/2224-5391-2018-10406

Рассматриваемый в данной статье текст содержится в рукописном сборнике конца XVII века из Синодального собрания ГИМ, № 716<sup>1</sup>. Рукопись изначально была собственностью монаха Чудова монастыря Евфимия, принадлежавшего к творческому сообществу церковных писателей из окружения патриарха. Сборник находился в составе его келейной библиотеки. Об этом свидетельствует опись библиотеки, сделанная 8 июня 1705 г., спустя некоторое время после кончины ее владельца († 28 апреля 1705 г.) дьяком Иваном Вишняковым при передаче книг в Патриаршую ризницу<sup>2</sup>.

Сборник имеет тематический характер. Большая часть составляющих его сочинений посвящена традиционным темам церковной учительной литературы — нищелюбия и милосердия. В начале рукописи помещено Житие одного из видных общественных и культурных деятелей XVII в., просветителя, мецената и благотворителя Федора Михайловича Ртищева («Житие милостивого мужа Феодора, званием

<sup>1</sup> Сборник в 4°, писан полууставом разных рук и скорописью, 174 л.; переплет — доски, обтянутые кожей, без застежек. Описание рукописи см.: Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской синодальной библиотеки. Отд. 2. М., 1862. С. 246–250.

<sup>2</sup> Опись Вишнякова была опубликована А. Е. Викторовым (см.: Викторов А. Е. Опись библиотеки иеромонаха Евфимия // Летописи русской литературы и древности, изд. Н. С. Тихонравовым. М., 1863. Т. 5. Отд. 3. С. 50–56). См. также: Панич Т. В. Книги из библиотеки Евфимия Чудовского (опыт источниковедческого анализа) // Книга: Сибирь — Евразия. Тр. I Междунар. конгресса / Гос. публич. научн.-техн. б-ка Сибирского отделения РАН. Т. 2. Новосибирск, 2016. С. 84–91.

Ртищева»)<sup>3</sup>. Местоположение Жития в сборнике и его содержание делают его здесь самым важным текстом, который определяет тематическую направленность всей рукописи. В ее составе, помимо Жития Федора Ртищева, имеются и другие сочинения авторов XVII в., например, «Слово о милости» Евфимия Чудовского<sup>4</sup>; «Слово надгробное Павлу, митрополиту Сарскому и Подонскому» Симеона Полоцкого<sup>5</sup>. Рукопись включает также древнейшие тексты христианской письменной культуры: слова и поучения Григория Нисского, Василия Великого и других отцов Церкви. Вот некоторые из них: «О нищелюбии и благотворении», «На лихвящие», «О богатстве и убожестве», «О многоимстве» и «О будущем Суде»<sup>6</sup>. Таким образом, структуру сборника составляют сочинения «душеполезного» содержания, отражающие традицию христианского назидания, которое занимало значимое место в корпусе древнерусской литературы с самого ее возникновения.

Интересующий нас текст был внесен в рукопись не ранее 1696 г., т. к. в нем Петр I упоминается уже как единовластный правитель государства. На то, что он был записан спустя какое-то время после составления сборника, указывает и его местоположение. Он расположен в самом конце рукописи<sup>7</sup>. Текст не велик по объему и не имеет заглавия. Назовем его «Слово о больнице Федора Ртищева» (далее — «Слово о больнице»), так как по формальным признакам сочинение можно отнести к жанру слова или поучения. По своему содержанию оно представляет собой страничку из истории благотворительности в Московской Руси второй половины XVII в. «Слово о больнице» написано почерком Евфимия Чудовского. Возможно, Евфимий является автором Слова. Очевидно, что тема нищелюбии и благотворительности представляла для писателя особый интерес. Об этом свидетельствует включенное в сбор-

<sup>3</sup> ГИМ, Синодальное собрание, № 716, л. 2–19 об. Библиографию Жития Федора Ртищева см.: Ромодановская Е. К. Житие Феодора Ртищева // Словарь книжников и книжности Древней Руси. СПб., 1992. XVII век. Ч. 1. С. 391–393. Житие издано по списку ГИМ, Синодальное собрание, № 716 (см.: Древняя российская вивлиофика. Изд. 2-е. М., 1791. Ч. 18. С. 396–422; Козловский И. П. Ф. М. Ртищев: историко-биографическое исследование. Киев, 1906. С. 155–168).

<sup>4</sup> ГИМ, Синодальное собрание, № 716. Л. 20–71.

<sup>5</sup> Там же. Л. 71–86.

<sup>6</sup> Там же. Л. 88–172.

<sup>7</sup> Там же. Л. 173–173 об.

ник его пространное трехчастное «Слово о милости», в котором данная тема детально разработана<sup>8</sup>.

«Слово о больнице» условно можно разделить на две части. Первая из них посвящена описанию конкретных событий, связанных с судьбой ртищевской богадельни, вторая часть является собой поучение автора на тему нищелюбия.

В самом начале Слова говорится об основании милостивым «славным мужем» Федором Михайловичем Ртищевым в Москве лечебного приюта («обиталища»<sup>9</sup>) для «неможных», которых он питал, пока был жив, и о том, что дом сгорел после смерти благотворителя. И поскольку его родственники отказались восстанавливать больницу, это сделали почитатели Федора Михайловича в память о нем и его добрых деяниях.

Любопытно, что в Житии Федора Ртищева также содержался рассказ о больнице, которую, как здесь сообщается, Федор Михайлович основал на собственные средства для убогих, немощных стариков, неизлечимо больных и нищих скитальцев, не имеющих какого-либо прибежища, которые оставались на попечении «милостивого мужа» до конца его жизни. Однако если сравнить данный житийный эпизод с соответствующим фрагментом из «Слова о больнице», можно отметить между ними существенные различия.

#### Житие Федора Ртищева

В царствующем же граде Москве, видя скитающыяся и по путем лежащыя всякия недужныя, никакова прибежища имущыя, купи некий domeц и устрои в нем две келлии и тамо, собрав овогда 13 человек, а овогда и 15 человек, питаше и упокоиваше тыя от последнего своего имения, даже до смерти своя. По смерти же его и доднесь то место зовемо есть «болница Федора Ртищева».

#### «Слово о больнице»

Сия болница или немощных обиталище, устроеное в милости славным мужем, околничим Феодором Михайловичем Ртищевым. В ней же живущыя, дондеже жив баше, тои питаше. По смерти же его сгоре на сем месте купленный оный дом совсем. Сродници же онаго и союзници любезнии его вси отрекошася, еже паки какову-либо храмину построити на вселение нищих, увечных и престаревшихся.

<sup>8</sup> Подробное исследование «Слова о милости» Евфимия Чудовского см. в кн.: *Еленская А. С. Русская ораторская проза в литературном процессе XVII века*. М., 1990. С. 150–159.

<sup>9</sup> Интересно, что в тексте первоначально было слово «питалище», которое автор исправляет на «обиталище».

## Слово о больнице Федора Ртищева...

Живущии же в той болнице немощнии, состаревшиися, слепии и иными недуги одержимии, иже питаются и донныне подаянием от православных христиан Христова ради имени\*.

Но неции христоролюбивии, ведущие милостиваго мужа Феодора Ртищева, да память его и добродетель незабвенна пребудет, воздвигоша дом сей. В нем же разслабленнии, слепии, состаревшиися и иными недуги содержимии, и доднесь дванадесять человек, ныне же четыренадесять человек питаются царскаго пресветлаго величества благочестивейшаго государя царя и великаго князя Петра Алексиевича, всея Великия, и Малыя, и Белья Росии самодержца, питаются милостыни подаянием\*\*.

\* ГИМ, Синодальное собрание, № 716. Л. 14 об.-15.

\*\* Там же. Л. 173.

Как показывает сопоставление приведенных фрагментов, автору Жития еще не было известно о постигшем больницу бедствии после смерти Федора Михайловича (разрушении в результате пожара) и последующем восстановлении приюта. Эти сведения уже содержит текст «Слова о больнице». В Слове также появляется новый персонаж, осуществляющий заботу о пациентах больницы, — царь Петр I. При этом отдельные детали повествования там и там сближаются. Например, названное в «Слове о больнице» число содержащихся в новом богадельном доме несчастных страдальцев (12–14 человек) практически совпадает с обозначенным в Житии количеством больных (13–15), населявших первый дом.

Однако автор «Слова о больнице» не ограничился простой фиксацией данных фактов. Он написал также о равнодушии наследников Федора Михайловича Ртищева к плоду его богоугодных трудов и нежеланию восстанавливать основанный им дом призрения, где врачевали нищих. Таким образом, писатель сделал акцент на морально-нравственном аспекте происходивших событий и действовавших в них персонажей, с горечью констатировав, что «сродники» Ртищева оказались людьми, не способными проявить милосердие и позаботиться о страждущих и обездоленных, лишенных своего приюта. По-видимому, для него такое безразличие родственников «милостивого мужа» к нищим и убогим стало побудительным мотивом к написанию отдельного текста дидактической направленности, каким является «Слово о больнице». Думается, что в стратегию творческого замысла писателя входило также желание допол-

нить Житие Федора Ртищева новыми сведениями о судьбе больницы, которыми он располагал и хотел поделиться с читателями Жития. Помещенное в конце рукописи «Слово о больнице» удачно вписалось в ее контекст. Тематически оно перекликается с составляющими структуру сборника сочинениями на тему нищелюбия и благотворительности и, завершая круг, возвращает читателя к первому произведению сборника — «Житию милостивого мужа Феодора, званием Ртищева», которое повествует о том, как этот подвижник в миру, прославившийся милосердным отношением к ближнему и делами благотворительности, непрестанно творил добро: «Присно помышляя о купли многоценнаго бисера... непрестанно о благих и благоугодных делах прилежаше»<sup>10</sup>; «И о всех во всяких скорбех и бедах и злоприключениях, яко отец пекийся, в темницах сидящья и различными скорбми одержимья сам посещаше, сущым в долгах и в напастех, и в бедах вспомогаше... Милостыню же убогим творяше незабытно. И яко же прилежа о деянии милостыни, тако же и от излишняго взимания от своих поселян ошаевашеся»<sup>11</sup>.

«Слово о больнице» поднимало актуальную для своего времени тему. Как известно, проблема нищенства и отношения в обществе к нищим приобрела в XVII в. особо острый характер, что находило отражение в литературе этого времени<sup>12</sup>. Проблема широко распространившегося нищенства составляла особую заботу Церкви, которая во все времена принимала активное участие в делах благотворительности, учила одной из важнейших христианских добродетелей — любви к ближнему, вниманию к его нуждам, милосердию. Меры по преодолению нищенства рассматривались на церковном Соборе 1682 г., где было принято решение относительно устройства дополнительных приютов для нищих, богаделен<sup>13</sup>. Светские власти со своей стороны предлагали определенные меры, стремясь регламентировать правила устройства жизни неимущих и искоренить нищенство. Развернулась борьба с таким явлением, как «профессиональное» нищенство. Так, в 1690-е гг. вышли царские указы

<sup>10</sup> ГИМ, Синодальное собрание, № 716. Л. 9.

<sup>11</sup> Там же. Л. 14–14 об.

<sup>12</sup> Об этом см.: Ромодановская Е. К. Повести о гордом царе в рукописной традиции XVII–XIX веков. Новосибирск, 1985. С. 96–117.

<sup>13</sup> Полознев Д. Ф. Московские патриархи Иоасаф II, Питирим, Иоаким и Адриан // Макарий (Булгаков), митрополит Московский и Коломенский. История Русской Церкви. Кн. 7. М., 1996. Приложения и справочно-библиографические материалы. С. 490.

(30 ноября 1691 г.<sup>14</sup>, 14 марта 1694 г.<sup>15</sup>), в которых предписывалось ловить и наказывать мнимых нищих. Об этом говорит, например, указ № 1424 от 30 ноября 1691 г., содержание которого отражено уже в его заглавии: «О забирании нищих, притворяющихся увечными, о пересылке оных на прежния жительство, и о наказании их, когда пойманы будут в нищенстве во второй раз»<sup>16</sup>. Тех притворных нищих, которые будут пойманы во второй раз, в указе предписывалось «бить кнутом и ссылатъ в ссылку в дальние сибирские города» на принудительные работы<sup>17</sup>. Указ № 1489 от 14 марта 1694 г. был направлен главным образом против нищенствующих лиц духовного звания, которые, как здесь говорилось, «притворным лукавством просят на Христово имя милостыни»<sup>18</sup>. Согласно законодательных документов Петра I, изданных в начале XVIII в., гонения на нищих еще более усилились, наказанию подвергались не только нищие, но и те, кто давал милостыню (они осуждались и даже штрафовались)<sup>19</sup>.

Принимая во внимание этот фон, можно предполагать, что написание «Слова о больнице» (впрочем, как и составление самого сборника, в который оно входит<sup>20</sup>), было своеобразным откликом на те новации в системе общественного призрения и благотворительности, которые предлагались властями (в особенности упоминаемым в «Слове о больнице» Петром I) и которые вели к разрушению давно сложившейся в русской культуре традиции нищелюбия. Автор «Слова о больнице» не касается категории «профессиональных» нищих, «гулящих людей», не желавших трудиться и превративших нищенство в свой промысел. Его Слово посвящено нищелюбию. Писатель делает акцент на религиозно-нравственном аспекте понятия нищенства и отношения к нищим — отношения, в основе которого лежала христианская заповедь любви

<sup>14</sup> Полное собрание законов Российской империи. Т. 3 (1689–1699). СПб., 1830. С. 119–120.

<sup>15</sup> Там же. С. 176–177.

<sup>16</sup> Там же. С. 119.

<sup>17</sup> Там же. С. 120.

<sup>18</sup> Там же. С. 177.

<sup>19</sup> Галай Ю. Г. Законодательные меры Петра Великого по искоренению нищенства // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2007. № 1. С. 236–237.

<sup>20</sup> Поскольку рукопись находилась в библиотеке Евфимия Чудовского и содержит его собственные произведения, а также тексты, написанные его рукой, можно сделать предположение, что она была составлена им самим (возможно, при участии его учеников и ближайших помощников).

к ближнему. Милостыня нуждающимся традиционно рассматривалась на Руси как богоугодное деяние. В сочинении актуализирована одна из магистральных идей христианства — сострадание и милосердие к нищим, нашедшее отражение в Нагорной проповеди Иисуса Христа: «Будьте милосерды, как и Отец ваш милосерд» (Лк 6. 36); «Просящему у тебя дай» (Мф 5. 42; Лк 6. 30). Задачей писателя было привлечение внимания читателей к исконной русской традиции нищелюбия, помощи тем, кто в силу слабости или болезни не способен добывать трудом пропитание и кров: сиротам, престарелым, нищим и убогим. Текст пронизан чувством сострадания к этим людям, подавание которым («святая милостыня»), по словам автора, является важным условием спасения души дающего, очищения ее от грехов. В противном же случае возвратятся и прощенные грехи: «Кающагося грешника изъемлет святая милостыня и от гнева Божия, и от вечнаго осуждения. Ради же немилования и прощении греси вспять возвращаются»<sup>21</sup>.

Развивая тему своего поучения, автор по традиции обращается к книжной топике, использует библейские мотивы, образы и сюжеты, наглядно демонстрирующие душеспасительную пользу благотворительности, подавания нуждающемуся милостыни «по силе». Так, он напоминает читателям ветхозаветный сюжет о бедной вдове из Сарепты Сидонской (3 Цар 17. 8–16), которая накормила пророка Илию, приготовив еду из своих скудных запасов (горсти муки и остатков масла в кувшине<sup>22</sup>), после чего была вознаграждена свыше за благодеяние: мука и масло в ее доме чудесным образом не переводились, а «умножались» в течение долгого времени (пока из-за засухи в этой местности продолжался голод). Автор приводит далее целый ряд назидательных формул из Священного Писания, указывающих на пользу и благодатность подавания милостыни нуждающимся. И хотя в его поучении нет отсылок к трудам церковных писателей на тему нищелюбия и милостыни, оно пронизано идеями этих текстов. Как известно, тема милостыни отражена во множестве церковно-учительных сочинений, которые появились

<sup>21</sup> ГИМ, Синодальное собрание, № 716. Л. 173.

<sup>22</sup> В «Слове о больнице» для обозначения сосуда с маслом («елеем») использовано слово «чванец». Это слово читается, например, в Острожской Библии: «пригорща муки въ водоносѣ и мало масла въ чванцѣ» (Острог, 1581, л. 166 об.). «Чванъ», «чъванъ» — сосуд для жидкости, кувшин, чаша. См.: Срезневский И. И. Словарь древнерусского языка: в 3 т. Т. 3. Ч. 2. М., 1989. Стб. 1554.

на Руси вместе с принятием христианства и занимали значимое место в репертуаре «душеполезного» чтения и культурной памяти христианина. Можно вспомнить лишь несколько назидательных слов на тему милостыни, например, из Пролога: «Слово о милостыни, яко дая нищему, Христу дает» (18 сентября)<sup>23</sup>; «Слово о милостыни, яко даяи милостыню убогим, Христу дает и сторицею примет» (7 декабря)<sup>24</sup>; «Слово о милостыни и о воздаянии мзды от Бога» Иоанна Златоуста (27 января)<sup>25</sup>; «Слово к богатым и не творящим милостыни» (30 июня)<sup>26</sup>; «Слово о милостыни, яко тою всех напастей избегаем и Царство небесное получим» (24 июля)<sup>27</sup>. Это лишь немногие памятники христианской книжности из огромного массива текстов о нищелюбии и милостыне, базирующихся на Священном Писании, которые сформировали основные представления Древней Руси о явлении нищенства и отношения к нищим. Тематика и топика названных и им подобных произведений несомненно присутствуют в изучаемом поучительном Слове, структура которого являет собой искусно сконструированную мозаику из фраз «готового текста» (главным образом Священного Писания), перемежающихся авторскими суждениями.

В «Слове о больнице» содержатся высказывания автора о пользе благотворения не только для спасения собственной души благотворителя, но и для благополучия и здоровья его близких. Писатель противопоставляет земные материальные богатства богатству духовному, которое неизмеримо выше по своему значению в жизни христианина. Он напоминает читателям известную истину о тщетности усилий по накоплению богатства без деятельной любви к страждущим и обездоленным. Оставленные наследникам накопления не принесут им счастья и благополучия, если их владелец не поделился своим достатком с нищими и убогими. Назидательное повествование строится здесь на основе контаминации мотивов и образов Священного Писания, автор совмещает иногда прямые цитаты и вариации фраз: «Блажен, разумевая на нища и убога, в день лют избавит его Господь и не предаст его в руки врагов

<sup>23</sup> См.: Пролог. М., 1642. Л. 73 об.–74.

<sup>24</sup> Там же. Л. 474–475 об.

<sup>25</sup> Там же. Л. 728–729 об.

<sup>26</sup> См.: Пролог. М., 1643. Л. 590–590 об.

<sup>27</sup> Там же. Л. 702 об.–703.

его. Господь поможет ему на одре болезни его. Не сжимай руки в подаянии милостыни, яко бы детям, сродником щадя, не бо оным имение собереша щадением, но паче тое им погубиши. Без милости убо не состоится по тебе в руках их оставленное им от тебе богатство. А еже ныне даси в руки нищих, тое им оставиши во веки не гибнущо, и тем оныя обогатиши, и сам Царство Небесное вечное и безконечное наследуиши»<sup>28</sup>.

Таким образом, рассмотренный нами текст, дополняющий новыми деталями «Житие милостивого мужа Феодора, званием Ртищева», представляет собой небольшое поучение на тему нищелюбия, написанное, по всей вероятности, Евфимием Чудовским<sup>29</sup>. Как было уже выше отмечено, рукопись ГИМ, Синодальное собрание, № 716, помимо произведений назидательного характера, принадлежащих авторам XVII в. (в том числе Евфимию Чудовскому), включает и древнейшие тексты «душеполезного» христианского чтения, касающиеся сферы нравственного богословия: сочинения Григория Нисского, Василия Великого и других церковных писателей, затрагивающие тему нищелюбия. «Слово о больнице», имеющее ярко выраженную назидательно-проповедническую направленность, хорошо вписывается в контекст проблематики сборника. Оно, как и сборник в целом, свидетельствует об актуальности темы нищелюбия в литературе второй половины XVII в., а также показывает преемственную связь творчества его автора с традициями православной учительной литературы.

**Сведения об авторе.** Панич Тамара Васильевна — доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник сектора археографии и источниковедения Института истории Сибирского отделения Российской академии наук (Россия, Новосибирск). *E-mail: tvpanich@ngs.ru*

#### Список литературы

1. ГИМ, Синодальное собрание, № 716.
2. *Викторов А. Е.* Опись библиотеки иеромонаха Евфимия // *Летописи русской литературы и древности*, изд. Н. С. Тихонравовым. М., 1863. Т. 5. Отд. 3. С. 50–56.
3. *Галай Ю. Г.* Законодательные меры Петра Великого по искоренению нищенства // *Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского*. 2007. № 1. С. 236–239.

<sup>28</sup> ГИМ, Синодальное собрание, № 716. Л. 173 об.

<sup>29</sup> Следует сказать, что проблему атрибуции текста пока нельзя считать решенной, она требует дальнейших научных разысканий.

4. Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской синодальной библиотеки. Отд. 2. М., 1862.
5. Древняя российская вивлиофика. Изд. 2-е. М., 1791. Ч. 18. 436 с.
6. Елеонская А. С. Русская ораторская проза в литературном процессе XVII века. М., 1990. 223 с.
7. Козловский И. П. Ф. М. Ртищев: историко-биографическое исследование. Киев, 1906.
8. Панич Т. В. Книги из библиотеки Евфимия Чудовского (опыт источниковедческого анализа) // Книга: Сибирь — Евразия. Труды I Международного конгресса / Гос. публичн. научн.-техн. б-ка Сибирского отделения РАН. Т. 2. Новосибирск, 2016. С. 84–91.
9. Полное собрание законов Российской империи. Т. 3 (1689–1699). СПб., 1830. 690 с.
10. Полознев Д. Ф. Московские патриархи Иоасаф II, Питирим, Иоаким и Адриан // Макарий (Булгаков), митрополит Московский и Коломенский. История Русской Церкви. Кн. 7. М., 1996. Приложения и справочно-библиографические материалы. С. 465–500.
11. Пролог (первая половина). М., 1642.
12. Пролог (вторая половина). М., 1643.
13. Ромодановская Е. К. Повести о гордом царе в рукописной традиции XVII–XIX веков. Новосибирск, 1985. 382 с.
14. Ромодановская Е. К. Житие Федора Ртищева // Словарь книжников и книжности Древней Руси. СПб., 1992. XVII век. Ч. 1. С. 391–393.
15. Срезневский И. И. Словарь древнерусского языка. В 3-х томах. Репринт. Т. 3. Ч. 2. М., 1989.

Tamara V. Panich

## THE SERMON ON FEDOR RTISHCHEV'S HOSPITAL (TO THE THEME OF CHARITY IN LITERATURE IN THE SECOND HALF OF THE 17-TH CENTURY)

**Abstract.** The article examines a small essay dedicated to the charity and beneficence, notionally named here as “The Sermon on Fedor Rtishchev’s Hospital” (the manuscript itself has no title). This text is included into the manuscript collection from the Synodic Collection of State Historical Museum, no. 716 dated the end of the 17<sup>th</sup> century. The text is located at the end of the manuscript and contains data on the hospital that was established in Moscow by Fedor Mikhailovich Rtishchev, a famous culture and society figure of the 17<sup>th</sup> century. Initially this collection of works was a part of the monk Euthymius’ cell library in the Chudov Monastery. This article points out the content of the compilation and its thematic scope. The author has performed a comparative analysis of the text and fragment from the Life of Fedor Rtishchev, where one can also find a narration about the hospital. Comparison of the texts allows defining the differences in their content which helps to understand what motivated the author

to write Sermon on Hospital. The essay has added new facts to the hagiographic story about the F. M. Rtishchev's charity house. The author also connects creation of this text to the changes in social care and charity system in the second half of the 17<sup>th</sup> century, which was caused by the attempts of the authorities to eradicate beggary. The article considers literary peculiarities of the essay, its character structure, defines its bookish topica: text structure is based on extracts from the Holy Writ (plots, motifs and characters, citations and paraphrases). There is also a hypothesis that this essay was written by Euthymius from the Chudov Monastery, the owner and, probably, the compiler of the collection of works. The Sermon on Fedor Rtishchev's Hospital develops a traditional Christian theme of charity, witnesses of its topicality in literature in the second half of the 17<sup>th</sup> century, and demonstrates the successive connection of the essay author's works with the traditions of Orthodox edifying literature. In the appendix the text of Sermon on Fedor Rtishchev's Hospital is given. The publication points out text peculiarities and gives references to the citations from the Holy Writ used in the essay.

**Keywords:** 17<sup>th</sup> century, Fedor Mikhailovich Rtishchev, "Rtishchev's Hospital", Euthymius Chudovsky, subject collection, themes of charity and beneficence.

**Citation.** Panich T. V. Slovo o boľnitse Fedora Rtishcheva (k teme nishcheliubiiia v literature vtoroi poloviny XVII v.) [The Sermon on Fedor Rtishchev's Hospital (To the Theme of Charity in Literature in the Second Half of the 17<sup>th</sup> Century)]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2018, no. 4 (24), pp. 179–193. DOI: 10.24411/2224-5391-2018-10406

**About the author.** Panich Tamara Vasilyevna — Doctor of Philology, leading research worker in the sector of Archeography and Source Study of the Institute of History of Siberian Branch of RAS (Russia, Novosibirsk). *E-mail:* [tvpanich@ngs.ru](mailto:tvpanich@ngs.ru)

### References

1. *Drevniaia rossiiskaia vivliofka* [Ancient Russian Bibliotheca]. 2-nd edition. Moscow, 1791, part 18.
2. Eleonskaya A. S. *Russkaia oratorskaia proza v literaturnom protsesse XVII veka* [Russian Declamatory Prose in the Literature Process of the 17<sup>th</sup> Century]. Moscow, 1990.
3. Galai Yu. G. Zakonodatelnye mery Petra Velikogo po iskoreneniuiu nishchenstva [Peter the Great's Legislative Measures on Beggary Elimination]. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N. I. Lobachevskogo — Vestnik of Lobachevsky University of Nizhni Novgorod*, 2007, no. 1, pp. 236–239.
4. Gorsky A. V., Nevostruev K. I. *Opisanie slavianskikh rukopisei Moskovskoi sinodal'noi biblioteki* [Description of Slavic Manuscripts from the Moscow Synodal Library]. Dept. 2. Moscow, 1862.
5. Gosudarstvennyi istoricheskii muzei [State Historical Museum]. Sinodal'noie sobranie [Synodic Collection], no. 716.
6. Kozlovsky I. P. *F. M. Rtishchev: istoriko-biograficheskoe issledovanie* [F. M. Rtishchev: Historic-Biographical Research]. Kiev, 1906.

7. Panich T. V. *Knigi iz biblioteki Evfimiia Chudovskogo (opyt istochnikovedcheskogo analiza)* [Books from the Library of Euthymius Chudovsky (Experience of the Source Study Analysis)]. *Kniga: Sibir' — Evraziia. Trudy I Mezhdunarodnogo kongressa* [Book: Siberia — Eurasia. Works of the 1-st International Congress]. Vol. 2. Novosibirsk, 2016, pp. 84–91.
8. *Polnoe sobranie zakonov Rossiiskoi imperii* [Complete Collection of Laws of the Russian Empire]. Saint Petersburg, 1830, vol. 3 (1689–1699).
9. Poloznev D. F. *Moskovskie patriarkhi Ioasaf II, Pitirim, Ioakim i Adrian* [Moscow Patriarchs Joasaph II, Pitirim, Joachim and Adrian]. Makarii (Bulgakov) mitropolit Moskovskii i Kolomenskii [Macarius (Bulgakov), Metropolitan of Moscow and Kolomna]. *Istoriia Russkoi Tserkvi* [Russian Church History]. Moscow, 1996, Book 7 (Prilozheniia i spravochno-bibliograficheskie materialy [Appendixes and Reference-Bibliographic Materials], pp. 465–500.
10. *Prolog (pervaia polovina)* [Prologue (First half)]. Moscow, 1642.
11. *Prolog (vтораia polovina)* [Prologue (Second half)]. Moscow, 1643.
12. Romodanovskaya E. K. *Povesti o gordom tsare v rukopisnoi traditsii XVII–XIX vekov* [Stories about a Proud Tzar in the Manuscript Tradition of the 17<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> Centuries]. Novosibirsk, 1985.
13. Romodanovskaya E. K. *Zhitie Feodora Rtishcheva* [Life of Fedor Rtishchev]. *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi* [Vocabulary of Scholars and Book-Learning of the Ancient Rus]. Saint Petersburg, 1992. The 17<sup>th</sup> Century, part 1, pp. 391–393.
14. Sreznevsky I. I. *Slovar drevnerusskogo iazyka* [Vocabulary of the Old Russian Language], in 3 volumes. Vol. 3, part 2. Moscow, '1989.
15. Viktorov A. E. *Opis' biblioteki ieromonakha Evfimiia* [The Inventory of Hieromonk Euthymius' Library]. *Letopisi russkoi literatury i drevnosti izd. N. S. Tikhonravovym* [Chronicles of the Russian Literature and Ancient Times, published by N. S. Tikhonravov]. Moscow, 1863, vol. 5, dept. 3, pp. 50–56.

[Слово о больнице Федора Ртищева]<sup>1</sup>

л. 173 Сия болница или немощных обиталище<sup>а</sup>, устроеное в милости славным мужем, околничим Феодором Михайловичем Ртищевым. В ней же живущия, дондеже жив бяше, тои питаше.

По смерти же его сгоре на сем месте купленный оный дом совсем.

Сродници же онаго и союзници любезнии его вси отрекошася, еже паки какову либо храмину построити на вселение нищих, увечных и престаревшихся. Но неции христоролюбивии, ведущие милостиваго мужа Феодора Ртищева, да память его и добродетель незабвенна пребудет, воздвигоша дом сей. В нем же разслабленнии, слепии, состаревшиися и иными недуги содержимии, и доднесь дванадесять человек, ныне же четырнадесять человек питаются царскаго пресветлаго величества, благочестивейшаго государя царя и великаго князя Петра Алексиевича, всея Великия, и Малыя, и Белья Росии самодержца, питаются милостыни подаением.

К сему же и от православных христиан, подающих Христа ради имене, рекшаго: «Будите щедри, яко и Отец Ваш щедр есть»<sup>б</sup> (ср.: Лк 6. 36). И паки: «Блажени милостивии, яко тии помиловани будут» (Мф 5. 7). «Милостыня убо от смерти избавляет и грехи очищает и творит обрести жизнь вечную» (Тов 12. 9). Кающагося грешника изъемлет святая милостыня и от гнева Божия, и от вечнаго осуждения. Ради же немилования и прощении греси вспять возвращаются. «А иже дает милостыню нищым, той взаим дает Богу» (ср.: Притч 19. 17). Бог же воздаст тому тысящами многосугубо zde многолетное здравие и грехов оставление, в будущей же жизни — Царство небесное и вечных благ на-

<sup>а</sup> Исправлено поверх строки, первоначально в тексте было: питалище.

<sup>б</sup> Данная цитата перемещена на первое место с помощью цифровых обозначений каждого слова, первоначально в тексте она следовала за цитатой: «Блажени милостивии, яко тии помиловани будут»;

<sup>1</sup> При передаче текста используется современный шрифт; титла раскрыты; выносные буквы вставлены в строку; пунктуация приближена к современной. Особенности текста, представляющие результат авторского редактирования, отмечаются в сносках внизу страницы с помощью буквенной нумерации. Установленные отсылки к использованным в сочинении цитатам из Священного Писания приводятся в тексте в скобках.

следие. В подаянии убо милостыни не подобает бояться оскудения и умаления имений, ни едином бо художеством и хитростию, яко милостынею скоро возможет кто обогатиться, подаяй обилно по силе, яко показывает в Сарепте вдова (3 Цар 17. 8–16), яже и за горсть муки пищею в гладе довляшесе на || два лета и месяцы шесть и не оскуде, милостыня л. 173 об. бо даная умножаше оную горсть муки и чванец елеа.

«Расточи, — по Псалмопевцу, — даде убогим, правда его пребывает в век века» (Пс 111. 9; 2 Кор 9. 9). «Не видех бо праведника оставлена, ниже семени его, просяща хлебы. Весь день милует и взаим дает праведный, и семя его в благословении будет» (Пс 36. 25–26). «Тебе оставлен есть нищий, сироте ты буди помощник» (Пс 9. 35). «Блажен разумевай на нища и убога, в день лют избавит его Господь и не предаст его в руки врагов его. Господь поможет ему на одре болезни его» (Пс 40. 1–4). «Не сжимай руки в подаянии милостыни» (ср.: Втор 15. 7), якобы детем, сродником щадя, не бо оным имение собереша щадением, но паче тое им погубиши. Без милости убо не состоится по тебе в руках их оставленное им от тебе имение<sup>а</sup>. А еже ныне даси в руки нищих, тое им оставиши во веки не гибнущо. И тем оныя обогатиши, и сам Царство небесное, вечное и безконечное, наследиши, еже да будет всем вам и нам получитьи благодатию Господа нашего Иисуса Христа. Ему же да будет вечная слава со Отцем и Святым Духом. Аминь.

---

<sup>а</sup> Исправлено по верх строки, первоначально в тексте было: богатство.